

Canadan Suomalaisten Suurjuhlat

Timmins

Ontario

Heinäkuun 2, 3, 4. päivä

1965

Nº 1431

Siirtosuomalaisten Perinteellinen Lentolinja



NYT SUORAAN MONTREALISTA HELSINKIIN

kuutena päivänä viikossa!

Lähtöaika Montrealista joka ilta paitsi ei keskiviikkoisin, klo 10.45 pm. saapumisaika Helsinkiin seuraavana päivänä klo 7.10 pm. Suomen aikaa (klo 1.10 pm. EDT). Paluulento sujuu vielä nopeammin, sillä kone lähtee Helsingistä klo 7.55 am ja saapuu Montrealiin klo 3.10 pm. paikallista aikaa samana päivänä. Montrealin lisäksi SAS lentää Eurooppaan New Yorkista, Chicagosta, Los Angelesista ja Anchoragesta. Tiedustelkaa lähemmin matkatoimistoltanne tai suoraan lähimmästä SAS:n toimistosta.



SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Montreal — Toronto — Winnipeg — Vancouver



URHEILUKILPAILUT

Lauantaina, klo 12.00 Joutoajan puistossa

LAJIT: 100 m alkuerät ja mahd. välierät,
400 m, 3-ottelu, nuoret ja ikämiehet,
800 m, 3000 m, kiekko, keihäs, kolmiloikka,
4x100 m viesti, jalkapallo.

Sunnuntaina, klo 9.30 ap. Joutoajan puistossa

LAJIT: 100 m loppukilpailu,
400 m loppukilpailu, korkeus,
kuula, pituus, 3-ottelu, naiset,
1500 m yleinen ja ikämiehet,
ruotsalaisviesti, jalkapallo.

Ammunta alkaa sunnuntai-aamuna klo 9.00
Timmins High School'in sisäradalla.

EDUSTAJAKOKOUKSET

Urheilijain kokous, kentällä lauantaina klo 11.00 ap.

Seurojen edustajakokous, Harmony Haalilla
lauantaina klo 2.00 ip.

YHTEISHARJOITUKSET

(KUOROT, VOIMISTELIJAT)

Joutoajan puistossa, lauantai-aamuna klo 8.00

Kaikki juhla-kulkueeseen osallistuvat kokoontuvat
Joutoajan puiston ulkoportille lauantaina, kello 9.30
ap., juhla-kulkue alkaa tasan kello 10.00.

Kahvia, voileipiä, kuumia koiria, virvokkeita saatavana
kentällä klo 8.00 :sta alkaen aamulla.

ONNITTELUMME SUURJUHLILLE

REGAL UPHOLSTERING

Suoritamme kaikkea verhoilutyötä huoella
Myös mattojen kiinnitystä

119 Rea St. South

Puh. 264-3285

NAUTTIKAA OLOSTANNE SUURJUHLILLA

toivottaa

Co-operators Insurance Ass:n

41 Birch St. South, Timmins, Ont.

Auto, palo, vene, perhe, tapaturma ja
sairasvakuutukset

TERVETULOA TIMMINSIIN!

Olonne Suurjuhlilla on rattoisampi
kun otatte huoneen

PARKVIEW MOTELLISTA

omistaa: Mr. ja Mrs. Chas. Caron

536 Algonquin Blvd. East, Timmins

SUURJUHLA-OHJELMA

AVAJAISTANSSIT

Perjantaina heinäk. 2 pnä kello 9.00—1.00

McIntyre Areenan voimistelusalissa

Soittaa Jack Räihälän orkesteri

JUHLIEN AVAUSOHJELMA

Lauantaina heinäk. 3 pnä kello 10.00 ap.

Joutoajan puistossa

Kuuluttaja Olavi Pietilä

JUHLAKULKUE

YHT. SEKAKUOROT joht. Holger Warva
"O'Canada"
"Maamme"

JUHLIEN AVAUS Timminsin pormestari Leo DelVillano
Kunniapuheenjohtaja Isak Mäkyinen

YHT. SEKAKUOROT joht. Holger Warva
"Isänmaalle" Sibelius
"Tuule tuuli leppeämmin" Sibelius

KUTSUVIERAIDEN TERVEHDYKSET

J.W. Spooner, Ont. Kunnallisasiain ministeri
Murdo Martin, Parlamentin jäsen
Leonard Mahoney, Mountjoy Twp. esimies
Gerald Evans, konsuli

YHT. MIESKUOROT joht. Alex Suosmaa
"Kaikukoon nyt laulu maamme" Y.H. Stunts

NAISTEN YHTEISVOIMISTELU ohj. Vuokko Collins
Säest. Mrs. Wilkinson

PÄIVÄLLINEN KENTÄLLÄ KELLO 12-4

ONNITTELUMME SUURJUHLILLE

Tarvitessanne kyytiä soittakaa 264-2333

Veteran's Victory Taxi

88 Cedar St. S., Timmins

Tervetuloa juhlavieraat

Korman's Dairy

L I M I T E D

230 Wilson Ave., Puh. 264-1859

OLEMME PALVELLEET

44 vuotta

PORCUPINEN ALUETTA

**FINNISH SOCIAL CLUBIN NÄYTTELIJÄT
TORONTO**

esittävät

Lauantaina Harmony Haalilla klo 6.30 ip.

3-näytöksisen, 7-osaisen hulinäytelmän

JUURAKON HULDA

Kirj. Juhani Tervapää

Ohjaus: Maija-Leena Jurkowski

HENKILÖT:

Tuomari Karl Kristian Soratie	Raimo Kupari
Professori Magnus Norko	Paul Laine
Toimittaja Purtiainen	Timo Petäjä
Isäntä, kunnallisneuvos Ali-Lehtonen	Antti Filppula
Hulda Juurakko	Anja Gustafsson
Neiti Constance Sanmark	Pipsan Pohjolainen
Kauppaneuvos Kaavio	Timo Petäjä
Kauppaneuvoksetar Kaavio	Lahja Väisänen
Neiti Kirsti Kaavio	Anja Tammisalo
Neiti Matero, näyttelijätär	Kerttu Mikkonen
Tohtori Alinen	Lauri Väliäho
Neiti Sinijärvi	Maija-Leena Jurkowski
Miina	Mirjam Aho
Pankinjohtaja Thorman	Seppo Tammisalo
Rouva Kronenstrem	Aune Backman
Taivaanrannan maalari	Torsten Pohjolainen

JUHLATANSSIT

**Lauantaina heinäk. 3 pnä kello 9.00—1.00
Riverside Paviljongilla**

Soittaa Freddie DelGuidice ja orkesteri

BUCOVETSKY'S

... palvellut pohjoisen perheitä

yli 57 vuotta



**pohjoisen
nykyaikaisin
tavaratalo**

SAM BUCOVETSKY STORES LTD.

TIMMINS — South Porcupine

Kapuskasing — Rouyn

JUHLAJUMALANPALVELUS

First United Kirkossa

(Pine ja Eighth Ave. kulmassa)

Sunnuntaina heinäk. 4 pnä kello 7.45 ap.

Pastorit William Uotinen ja Frans Korila

Juhlapäivällinen Joutoajan puistossa kello 12—4

KENTTÄJUHLA

Sunnuntaina Joutoajan puistossa kello 2.00 ip.

asiain

Kuuluttaja Venneri Rekelä

TERVEHDYSSANAT Vilho Hujanen

YHT. MIESKUOROT joht. A. Suosmaa
"Milloin Pohjolan nähdä saan" H. Klemetti
"Nuijamiesten Marssi" Toivo Kuula

LAUSUNTAA Tauno Paavola, Kirkland Lake

JUHLAPUHE Suurlähettiläs Karl Torsten Tikanvaara

YHT. SEKAKUOROT joht. H. Warva
"Aidinkielen laulu" Hagfors
"Kansalaismarssi" Lumme

KUPLETTI Venneri Rekelä, säest. Lorne Rekelä

VIERASPAIKKAKUNTALAISTEN TERVEHDYKSIA

YHTEISLAULUA "Olet maamme armahin" Yleisö

Pohjoisen Canadan kehitykseen
suuren panoksensa antanutta
suomalaista sitkeää kansaa
tervehtii kunniottaen
näillä Suurjuhlilla

Toronton Suomalainen Osuuskassa

PARHAINTA ONNEA SUURJUHLILLENNE

toivottaa

MUSIC BOX

108 3. Ave., Timmins, puh. 4-2274

Music Box on lahjoittanut arvottavaksi
matkaradion, joka arvotaan Suurjuhlain konsertissa,
kaikki numeroidut ohjelmalehtiset

osallistuvat arvontaan

Säilyttäkää ohjelmalehtinen!

JUHLAKONSERTTI

Sunnuntaina heinäk. 4 pnä kello 7.00 ip.

Timmins High & Vocational School juhlasalissa

7431
KUULUTTAJA Kalevi Siipola

X KUOROLAULUA Yhd. Mieskuorot, joht. Alex Suosmaa
"Finlandia" säv. Sibelius
"Karjalainen rukous" säv. Marttinen

X KALEVALAINEN TERVEHDYS Irja Sorsa

VOIMISTELUA Toronton Sisun tytöt

Vapaaliikesarjoja: laatinut ja ohjannut
1) vauhtiliikesarja Maria Halonen
2) joustoja ja harppauksia
3) rytmi

KUOROLAULUA Sekakuoro Suomen Sointu, joht. H. Warva
Toronto

"Sato, sato" suomal. kansansävel
"Tukkipoika" suomal. kansansävel

KANTELEENSOITTOA JA LAULUA Hilja Räihälä

"Paimenhuilu" unk. kansansävel, suom. Suonio
"Kaukainen kylä" säv. J. Salo

VALSE TRISTE (Sibelius) Toronton Sisun tytöt
liikunnallinen esitys, koreografi ja ohj. Maria Halonen

KUOROLAULUA Mieskuoro Otava, Port Arthur

"Kristalli" Ruotsal. kansanlaulu sov. Tullberg
"Olav Trygvassen" Suom. H. Klemetti, säv. F.A. Reissiger
"Hyvästi" säv. A.E. Marschener

YKSINLAULUA Helvi Junkala, Toronto

"Kevätlinnuille etelässä" säv. Oskar Merikanto
"Lastu lainehilla" säv. Jean Sibelius
"Souda, souda sinisorsa" säv. Jean Sibelius

HANURISOOLO Jack Räihälä
"Kaksi kitaraa" säv. Harleck

KUOROLAULUA Yhd. Mieskuorot

"Merellä" säv. Merikanto
"Sirkka" säv. Järnefelt

LAUSUNTAA Aune Kallioniemi
"Synnyinseutu" kirj. Uuno Kailas

MAAMME

O'CANADA Yleisö

Säestäjä Mrs. J. Wilkins

JÄÄHYVÄISTANSSIT

Harmony Haalilla klo 12.01

Soittaa Jack Räihälä ja orkesteri

ONNITTELUMME SUURJUHLILLE

PRESSVIEW MOTORS LTD.

Volkswagen edustus
Autojen korjausta ja huoltoa

Omistajat
Archie Boyd
Ellwood Farrell

**6 First Avenue
Schumacher, Ont.
Puh. 4-5328**

TERVETULOA SUURJUHLILLE !

Jos T.V. Teillä on rikki
varmasti korjaa sen Vikki.
Rehdisti otan taksaa
liikaa ei tarvitse maksaa.

Korjaan myös magnefooneja, levysoittimia
ja radioita

Vic's Electron T.V. Repairs

92 A. First Ave.

Schumacher, Ont.

ONNITTELUMME SUURJUHLILLE

Vieraillkaa suomalaisessa rautakaupassa

VERN'S HARDWARE

South Porcupine, Ont.

Mottomme: Mitä haluat saat meiltä
Ja mitä meillä ei ole sitä hankitaan.

Omist. Lilja ja Venneri Rekelä

Puh. 235-3311

FRIDAY, JULY 2nd

OPENING DANCE

McIntyre Gymnasium, 9.00 p.m. — 1 a.m.

Jack Raihala and Orchestra

SATURDAY, JULY 3rd.

OPENING CEREMONY

Idle Hour Park, 10.00 a.m.

Gymnastics, Track and Field, Soccer

FINNISH COMEDY IN 3 ACTS

Harmony Hall, 6.30 p.m.

FESTIVAL DANCE

Riverside Pavilion, 9.00 p.m.—1.00 a.m.

Freddie DelGuidice & Orchestra

SUNDAY, JULY 4th

CHURCH SERVICE

First United Church, Pine & Eighth, 7.45 a.m.

Pastors William Uotinen and Frans Korila

FIELD DAY

Idle Hour Park

Sports 9.00 a.m. — Program 2.00 p.m.

CONCERT

Timmins High & Vocational School Auditorium, 7.00 p.m.

FAREWELL DANCE

Harmony Hall, 12.01 a.m.

Jack Raihala and Orchestra

ONNITTELUMME SUURJUHLILLE

Tervetuloa katsomaan nykyaikaista esittely-
huonettamme, jossa alan tarvikkeita.

A & E (Empire) Plumbing and Heating Limited

30 Balsam St. So., Timmins, Puh. 264-5231

FABRIC CENTER

112-114 Third Avenue, Timmins, Ont.

Puhelin 264-4522

TOIVOTTAA VIERAAT TERVETULLEEKSI !

Timmins Consumers Credit Union Ltd. (OSUUSKASSA)

”Vakuutetut lainat ja säästöt”

Auki perj. 4.00—6.00 ip.

TERVETULOJA JUHLAVIERAAT !

Tervetuloa

SUOMALAISET VIERAAT!

Näin toivottaa

Nadon's Bakery

KUULUISAN LEIVÄN

LEIPOJA

123 Wilson Avenue

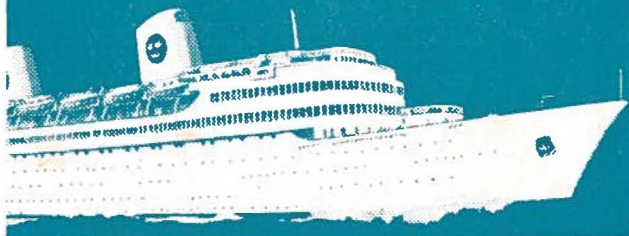
SUURJUHLATOIMIKUNTA

kiittää

Juhlavieraita, ilmoittajia, lahjoittajia ja
Suurjuhlille apunsa antaneita!

"Suloinen on Suomen kieli
suloisempi yhteismieli"

Tehkää seuraava matkanne
SUOMEEN
LAIVALLA



M.S. GRIPSHOLM — M.S. KUNGSHOLM

LAIVAVUOROT 1965

New Yorkista:

Kungsholm — heinäk. 17
 Kungsholm — elokuun 9*
 Gripsholm — elokuun 24*
 Gripsholm — syyskuun 18*
 Gripsholm — joulukuun 1*

Göteborgista:

Kungsholm — heinäk. 28
 Kungsholm — elok. 21
 Gripsholm — syysk. 7
 Gripsholm — jouluk. 28*

* Säästökausi: 5% alennus meno-paluulipusta.

Matkatavarat voidaan lähettää suoraan New Yorkista
 Helsinkiin tai Turkuun.

JUHLAVA JOULUMATKA SUOMEEN V. 1965

20%:n ALENNUKSELLA

Matkanjohtaja Mr. Bent Engsted SAL:n Chicagon konttorista.
 Jos matkustaja lähtee joululaiva GRIPSHOLMILLA joulukuun
 1 päivänä ja palaa takaisin joulun jälkeen GRIPSHOLMILLA
 joulukuun 28 päivänä, saa hän meno-paluuvaltamerialipusta
 20%:n alennuksen säästökauden one-way-hinnasta. Halvin
 edestakainen laivalippu maksaa tällöin U.S. \$384.—.

Varatkaa paikanne matkatoimistostanne tai suoraan

Swedish American Line

MONTREAL 1, QUE. 465 St. John Street

VANCOUVER, B.C. 966 West Hastings Street

WINNIPEG 2, MAN. Dahl S.S. Agcy, Ltd., 325 Logan Ave.